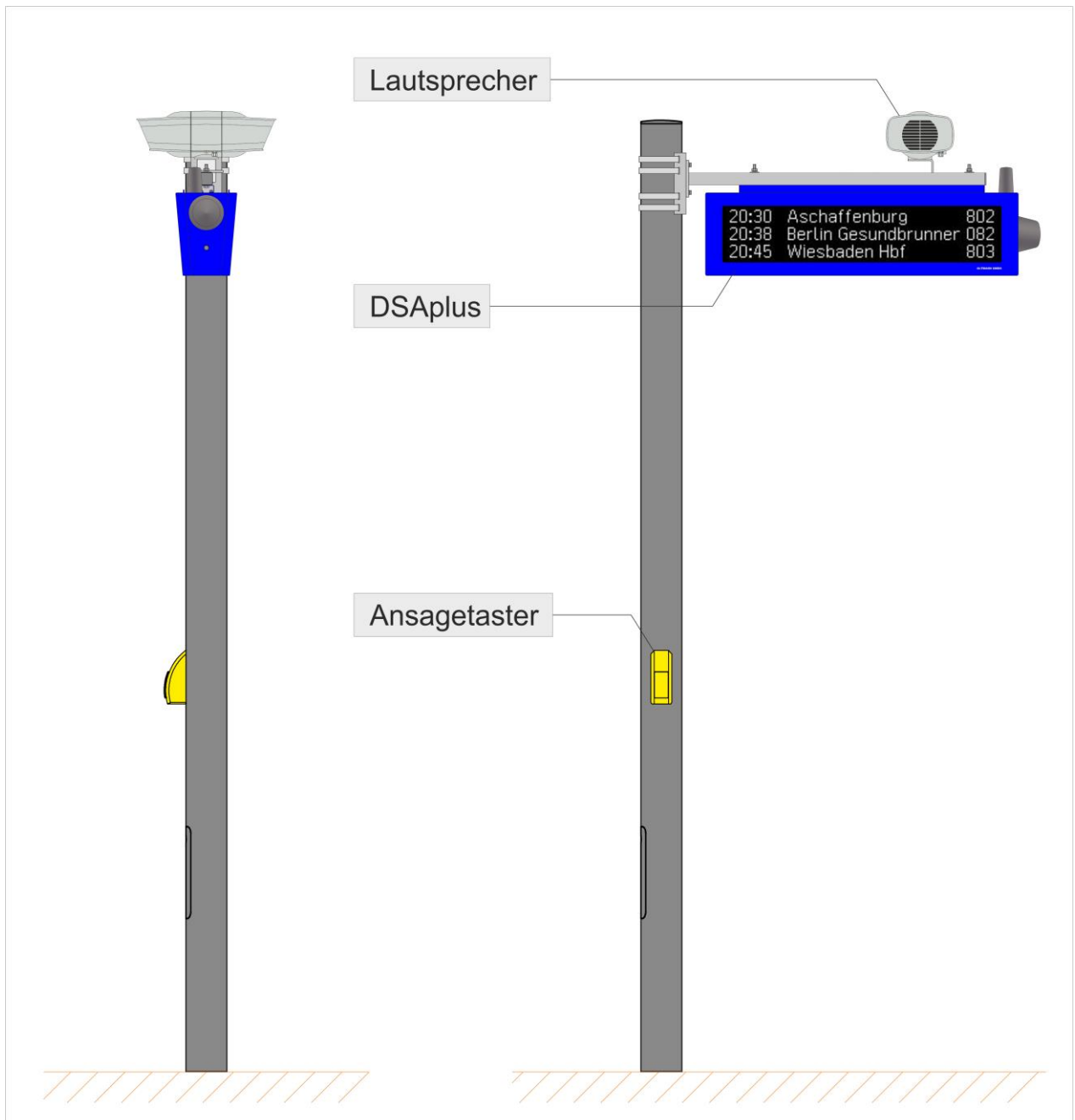


Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

- **Kurz-Dokumentation für VISTRA-I Matrixanzeigen**
AM22446-395446-WXO-D-01
(DSAplus Premium Typ 2: doppelseitig)



Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

Inhaltsverzeichnis

1	Technische Daten	4
2	Allgemeine Eigenschaften	4
3	Montageanleitung	6
3.1	Vorbemerkungen	6
3.2	Mechanische Befestigung	6
3.3	Elektrischer Anschluss	7
4	Montage und Verdrahtung Ansagetaster (Bestelloption)	8
5	Montage Vogelvergrämung (Bestelloption)	9
6	Inbetriebnahme	10
7	Fehler- und Störungsmeldungen	10
8	Wartung und Reinigung	11
9	Gesamtgeräteansicht	12
10	Komponenten-Übersicht DSA+ Zubehör	13
10.1	Anschlusskabel Spannungsversorgung	13
10.2	Anschlusskabel Lautsprecher	14
10.3	Ansagetaster (Bestelloption)	15
10.4	Anschlusskabel Ansagetaster (Bestelloption)	16
10.5	Vogelvergrämung (Bestelloption)	17
11	EG - Konformitätserklärung	18
12	EG - Konformitätserklärung für Interoperabilitätskomponenten	19
13	Anhang zu EG - Konformitätserklärung für Interoperabilitätskomponenten	20
14	Inbetriebnahmeprotokoll	21

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

Versionshistorie

Version	Datum	Name	Änderung
1.0	20.05.2021	Stefan Dressel	initiale Erstellung des Dokuments
1.1	15.06.2021	Stefan Dressel	Informationen zur TSI PRM & Trennvorrichtung eingefügt
1.2	24.06.2021	Stefan Dressel	Leistungsaufnahme und Informationen zur TSI PRM
1.3	24.08.2021	Stefan Dressel	Vorsicherung, Leuchtdichte, LED-Sichtfläche, Reinigung
1.4	15.11.2021	Stefan Dressel	Interne Gerätesicherung
1.5	15.02.2022	Stefan Dressel	Kap. 3.3 Hinweis Funktionserde, Kap. 5 Vogelvergrämung, Kap. 5 Inbetriebnahme, Kap. 8 Wartung und Pflege, Kap. 9 Geräteansicht Ausrichtung Steckverbinder X0/X1,
1.6	18.11.2022	Stefan Dressel	Kap. 1 Angaben zur Vorsicherung, Kap. 2 Frequenzbereich, Kap 3.3 Angaben Funktionserde, Kap 14 Inbetriebnahme-protokoll

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

1 Technische Daten

Betriebsspannung:	230V AC / 50Hz
Leistungsaufnahme:	< 50 W (Normalbetrieb, ohne PoE) < 368 W (Testbetrieb, alle LED's mit maximaler Helligkeit, Akustikverstärker Volllast, PoE in Betrieb)
Temperaturbereich:	-30°C bis +45°C (Betrieb) -30°C bis +60°C (Lagerung)
Abmessungen:	1000x270x180mm (BxHxT)
Gehäuse:	Aluminiumkonstruktion, Oberfläche pulverbeschichtet RAL 5022 (Nachtblau, matt) Frontscheibe aus 7,14mm VSG-Glas, entspiegelt und mit innen liegender Kontrastfolie
Gewicht:	23,5 kg
Schutzklasse:	II (Schutzisolierung)
Schutzart:	IP65
Photobiologische Sicherheit:	Risikogruppe 0 (Freie Gruppe, keine fotobiologische Gefährdung)
Erforderliche Versicherung:	Mindestanforderung: 4A Kennlinie C (Standardinstallation DSA+; 1 DSA je Versicherung)
Interne Gerätesicherung:	Feinsicherung 5x20mm, 3,15A träge, IEC EN 60127-2-5
Mitgelieferte Anschlussleitungen:	
ca. 5m Anschlusskabel Spannungsversorgung (Bestell-Nr.: AM15820-562750-WXO-X-B06)	
ca. 0,9 m Anschlusskabel Lautsprecher (Bestell-Nr.: AM15820-562750-WXO-X-B07)	
optional: ca. 5m Anschlusskabel Ansagetaster (Bestell-Nr.: AM15820-562750-WXO-X-B09)	

2 Allgemeine Eigenschaften

LED-Matrixanzeige:	224x46 Power-LED (SMT) je Anzeigenseite
Hintergrundfarbe:	schwarz
Abstrahlwinkel LED:	> 120°
Rastermaß:	3,95 mm (horizontal) x 4,46 mm (vertikal)
Leuchtdichte:	maximal 3576 cd/m ² / typisch 3023 cd/m ²
LED-Ansteuerung:	Multiplex
Helligkeitsregelung:	automatische Anpassung an die Umgebungshelligkeit, sehr gute Ablesbarkeit auch bei voller Sonneneinstrahlung
LED-Überwachung:	Einzel-LED-Überwachung mit Übergabe von Fehlerklassen bzw. genauer Anzahl von defekten LED's an übergeordnetes RBL (Rechnergestütztes Betriebsleitsystem)
Modulgröße:	2 LED-Module, 112 x 46 (je Anzeigenseite)
Datenversorgung:	LTE-GSM-Modem mit zwei außen montierten Antennen (MiMo)
Akustikmodul:	20W Verstärker mit 2 100V-NF-Ausgängen Messmikrofon Potenzialfreier Kontakt zum Einschalten externer Geräte Frequenzbereich: 200Hz bis 15kHz als Lautsprecher wird der bahnzugelassene Typ DPD-10 empfohlen
LED-Sichtfläche:	883,85 x 204,1 mm

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

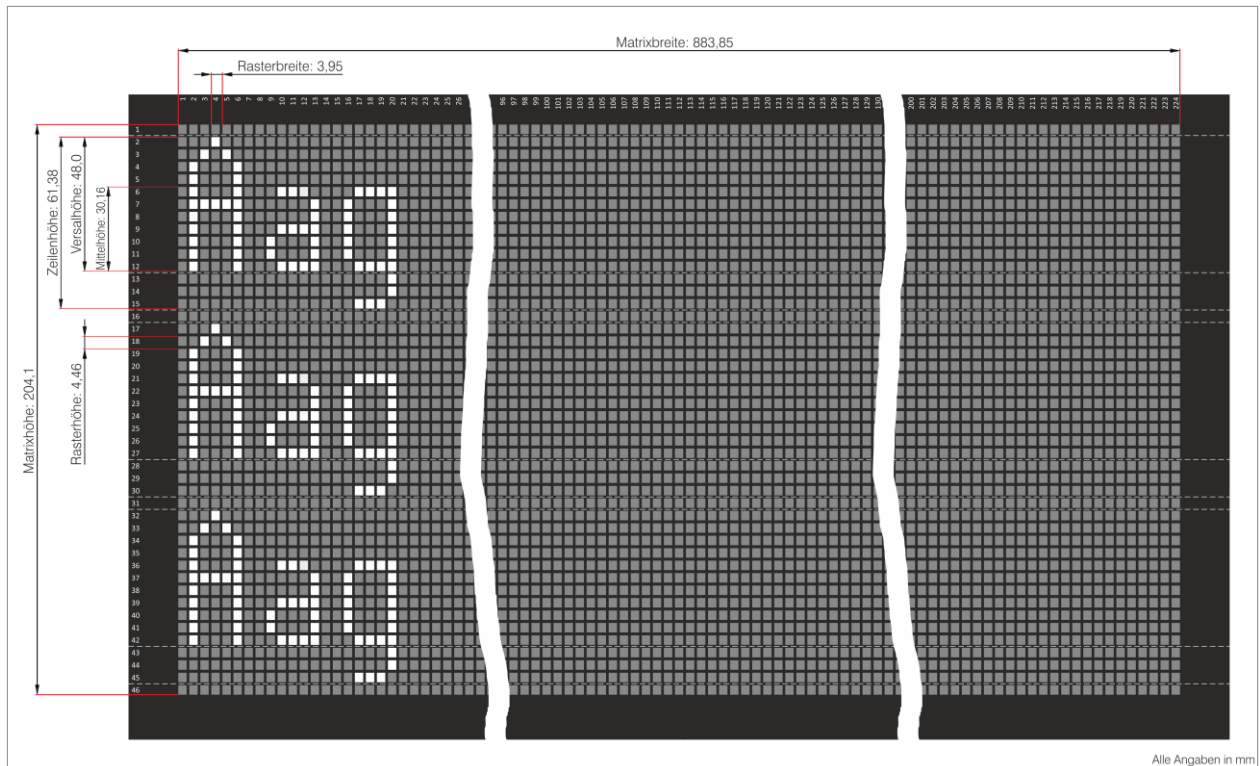


Bild 1 – Darstellung der LED-Matrix

- Ableseentfernung: 12,0m (nach TSI PRM 5.3.1.1.(3)
für Versalhöhe 11 Pixel bzw. 48,0mm
- Darstellung: 3 Schriftzeilen mit
Zeilenhöhe 14 Pixel (11 Pixel oberhalb und 3 Pixel unterhalb der Grundlinie)
zusätzlich 4 Pixelreihen für mögliche Invertierung



Nutzungsbedingungen/Vorgaben nach TSI PRM 1300/2014

Zur Einhaltung der TSI PRM müssen bestimmte Vorgaben beim Betrieb, der Programmierung und der Konfiguration eingehalten werden (TSI PRM 5.3.1.1):

- (1) Die Konfiguration bzw. Programmierung muss so gestaltet sein, dass einzelne Bahnhofsnamen oder kurze Mitteilungen in einzelnen Wörtern angezeigt werden können. Bahnhofsnamen oder kurze Mitteilungen in einzelnen Wörtern müssen mindestens zwei Sekunden lang sichtbar sein.
- (2) Die Konfiguration bzw. Programmierung muss so gestaltet sein, dass bei durchlaufenden Texten (horizontal oder vertikal) jedes vollständige Wort mindestens zwei Sekunden lang angezeigt wird. Die horizontale Durchlaufgeschwindigkeit darf maximal sechs Zeichen pro Sekunde betragen.
- (3) Die Anzeigen wurden für einen Einsatzbereich ausgelegt und bewertet, der sich aus der maximalen Leseentfernung (siehe oben) ergibt. Die festgelegte Versalhöhe muss bei der Konfiguration bzw. Programmierung beachtet werden und kann daher nicht verändert werden, da diese einen direkten Einfluss auf die Ableseentfernung hat.

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

3 Montageanleitung

3.1 Vorbemerkungen



Der DSA darf nur durch entsprechend qualifiziertes und geschultes Fachpersonal installiert und in Betrieb genommen werden. Servicearbeiten, vor allem das Öffnen des Endgerätes, dürfen nur Servicemitarbeiter der Firma Oltmann bzw. schriftlich beauftragte Partnerfirmen durchführen.



Nach dem Wareneingang ist die Unversehrtheit der Transportverpackung und des DSA zu überprüfen. Bei offensichtlichen Schäden am Karton muss der DSA sofort auf Beschädigung überprüft werden. Die Funktionstüchtigkeit kann mittels Prüfanschlussleitung (Netzanschlussleitung mit Steckverbinder CEE7/4) getestet werden. Ein Transportschaden ist dem Spediteur/Lieferanten und dem Gerätehersteller unverzüglich anzuzeigen, da eine spätere Reklamation nicht berücksichtigt werden kann.



Bei allen Modifikationen am Gerät, die nicht durch uns ausdrücklich schriftlich zugelassen wurden (z.B. Kürzen der Montagebolzen) bzw. bei unbefugter Geräteöffnung erlischt die Gewährleistung und die bestehenden Zertifikate verlieren ihre Gültigkeit.



Die Montagehöhe des DSA+ richtet sich nach den örtlichen Gegebenheiten und ist unter Einhaltung der RiL 813.0203 und RiL 813.0450 festzulegen. Empfohlen wird eine Mindesthöhe von 2,50 m (Oberkante Bahnsteig – Unterkante DSA+) bzw. Maximalhöhe von 3,00 m (Oberkante Bahnsteig – Oberkante DSA+).

3.2 Mechanische Befestigung

Als erster Arbeitsschritt erfolgt die Montage des DSA+ an der Halterung (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Befestigung erfolgt jeweils über 2 Gewindebolzen M10 - Länge 65mm (Abstand 700mm; nutzbare Gewindelänge: 65mm). Die Bolzen werden durch die vorhandenen Bohrungen der Aufhängung gesteckt und verschraubt (Unterlegscheibe, Federscheibe und Mutter). Das Anzugsmoment der Befestigungsschraube beträgt 32 Nm.

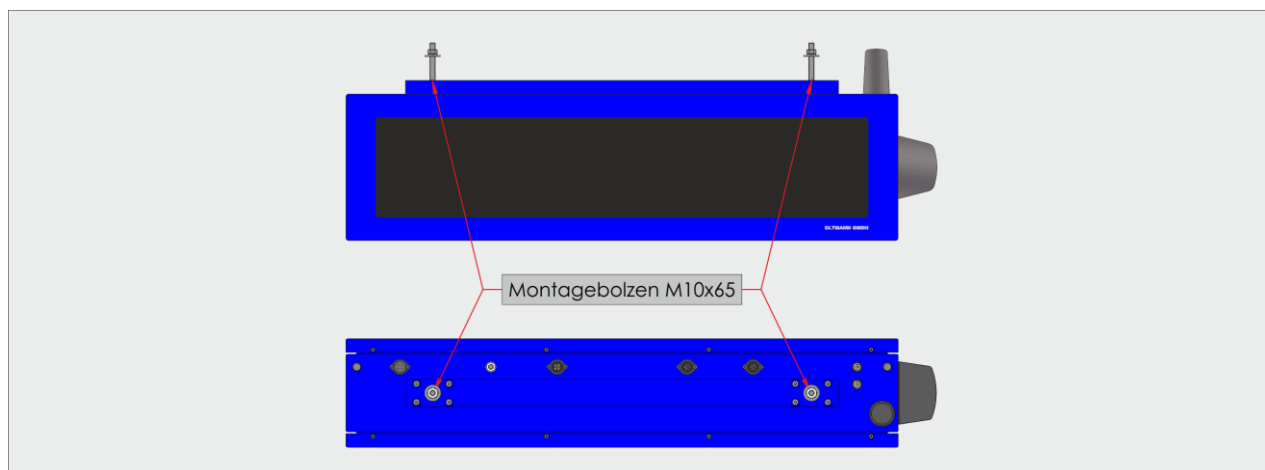


Bild 2 – mechanische Schnittstellen

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

3.3 Elektrischer Anschluss

Anschließend erfolgt der Anschluss der Kabel an die Gerätebuchsen. Die Kabelbelegung ist den folgenden Zeichnungen zu entnehmen. Beim Anschluss der Kabel ist unbedingt auf die korrekte Polarität zu achten, da sonst die Anzeige beschädigt werden kann.

An Buchse X0 wird über das mitgelieferte Netzanschlusskabel die Betriebsspannung zugeführt. Bei Auslieferung ist das Netzkabel für den Geräteanschluss mit einem Systemsteckverbinder konfektioniert und das Kabelende ist für den sofortigen Anschluss vorbereitet (Kabel ist abgemantelt, Aderenden abisoliert und mit Aderendhülsen versehen).

An die Buchse X3 wird über das mitgelieferte Anschlusskabel Typ A ein Druckkammerlautsprecher mit integrierten 100V-Übertrager angeschlossen.

Die parallel geschaltete Buchse X2 wird bei der Standardlieferung mit einer Staubschutzkappe abgedeckt. Diese bietet eine zusätzliche Anschlussmöglichkeit für einen weiteren Lautsprecher bzw. eine Lautsprecherlinie mit angepasster Leistung oder einen externen Verstärker. Externe Geräte, Verstärker, Signaleinrichtungen können über einen potenzialfreien Kontakt geschaltet werden.

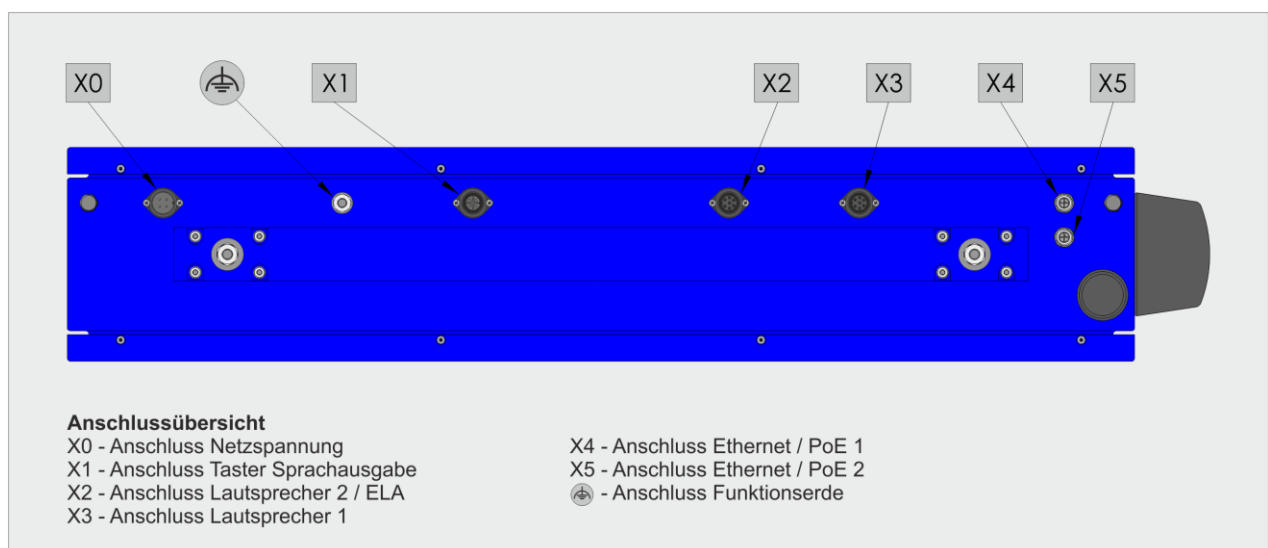


Bild 3 – elektrische Schnittstellen

An die Buchsen X4 und X5 (M12-Buchse, d-kodiert) können Netzwerkgeräte bzw. PoE-Geräte angeschlossen werden. Es werden folgende Standards unterstützt:

- IEEE 802.3at Typ 1 (Power over Ethernet, 10/100Mbit/s)
- IEEE 802.3 (10Base-T Ethernet)
- IEEE 802.3u (100Base-TX Fast Ethernet)

Die Buchsen sind im Auslieferungszustand mit einer Staubschutzkappe abgedeckt.

Die Funktionserdung erfolgt bei Master- und Slave-Gehäuse über einen Erdungsbolzen M10 x 38. Das Anzugsmoment der Muttern beträgt 4 Nm. Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die an der Gehäusesseite befindliche Mutter zum Kontern verwendet wird!

Hinweis: Der Anschluss für die Funktionserde am Gehäuse (Gewindebolzen M10) ist intern galvanisch getrennt vom Anschluss des Überspannungsschutzes (PE der Anschlussleitung) ausgeführt.



Der Versorgungsstromkreis benötigt eine allpolige Trennvorrichtung. Die Trennvorrichtung muss mindestens die Anforderungen nach DIN VDE 100 erfüllen. Eine Trennung oder Schließung des Versorgungsstromkreises unter Spannung über die Buchse/Stecker X0 ist nicht zulässig.

4 Montage und Verdrahtung Ansagetaster (Bestelloption)



Bild 4 - Schritt 1



Bild 5 - Schritt 2

Zunächst wird die im Lieferumfang befindliche Anschlussleitung (mit dem vierpoligem Anschlussstecker) mit dem Kabelende durch den Mast geführt und durch die entsprechende Bohrung im Mast nach außen zum potentiellen Montageort des Tasters geführt. Der Ansagetaster muss dann mit einem Außensechskantschlüssel geöffnet werden (Bild 4). Anschließend wird das Kabelende durch den Gummiadapter¹ des Tasters geführt und die Kabeldurchführung muss über den Mantel der Leitung gezogen werden (Bild 5). Dazu sollte Talkumpulver verwendet werden, so dass die Montage vereinfacht wird.

¹ Standardmäßig wird der Taster mit einem Gummiadapter für Masten (Halbrundprofil) geliefert und montiert. Alternativ kann hier ein Gummiadapter für plane Oberflächen verwendet werden oder ein Montageblech für die Spannbandmontage. (siehe Kap. 10.3 Ansagetaster (Bestelloption))

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme



Bild 6 - Schritt 3



Bild 7 - Schritt 4



Bild 8 - Schritt 5

Danach wird die Kabeldurchführung in den Taster gesteckt und der Taster am Mast verschraubt (Bild 6). Die Adern der Anschlussleitung werden dann mit der Zugentlastung fixiert und die Leitungen für Lautsprecher und Taster werden über die Klemmblock angeschlossen (Bild 7). Der Klemmblock wird anschließend im Taster-Gehäuse fixiert (Bild 8). Abschließend wird der Taster sorgfältig verschlossen und mit den beiden Innensechskantschrauben fixiert. Dabei dürfen keine Adern eingeklemmt werden!

5 Montage Vogelvergrämung (Bestelloption)

Der DSA+ kann durch die Montage von Schutzeinrichtungen zur Vogelabwehr geschützt werden. Die Schutzeinrichtungen dürfen nicht auf dem Gehäusekorpus montiert werden, sondern müssen auf der Montagehalterung befestigt werden.

Die Schutzeinrichtungen können durch Kabelbinder (möglichst weiß oder farblos) und/oder Verklebung auf der Halterung fixiert werden. (siehe Bild 9 und Bild 10).

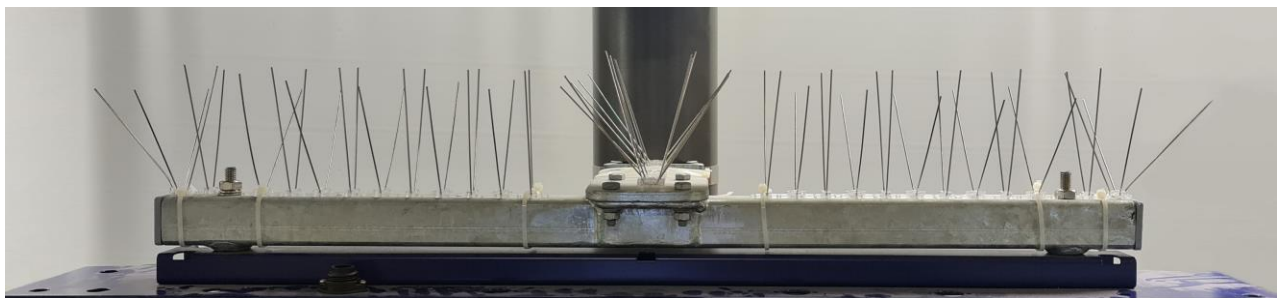


Bild 9 – Montage der Vogelvergrämung (Ansicht von vorn)

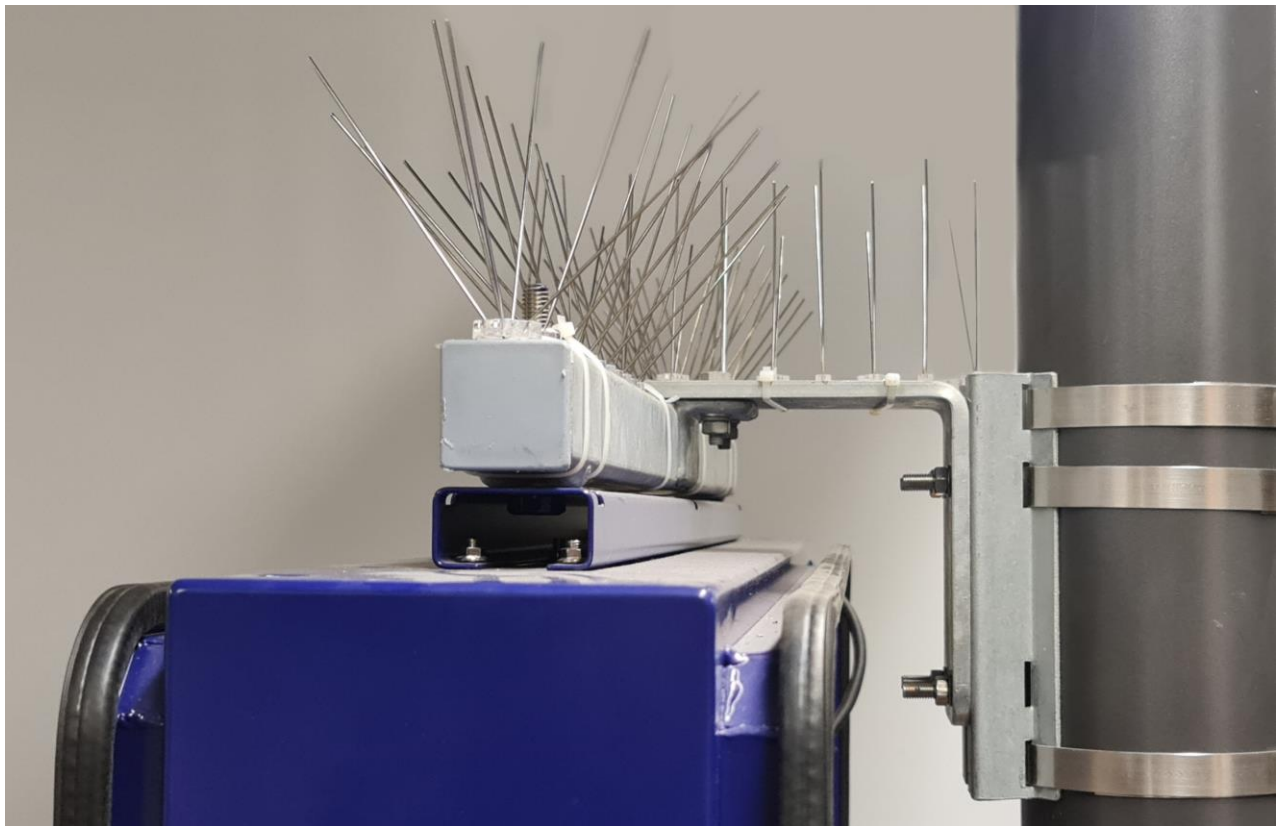


Bild 10 - Montage der Vogelvergrämung (Seitenansicht)

6 Inbetriebnahme

Nach fachgerechter Überprüfung des mechanischen und elektrischen Anschlusses kann die DSA-Inbetriebnahme erfolgen. Hierzu wird die Spannungsversorgung zugeschaltet. Hierzu wird die Spannungsversorgung zugeschaltet. Nach Ablauf des systeminternen Prüf- und Diagnoseprogramms startet das Betriebssystem und meldet sich am Netzwerk via Mobilfunk an. Dieser Vorgang dauert ca. 2 Minuten. Zum kompletten Gerätetest muss telefonischer Kontakt mit der DSA-Betriebsführung aufgenommen werden.

Kontakt zur Leitstelle Bahnhöfe: +49 (30) 297 – 11110, intern 999 – 11110

7 Fehler- und Störungsmeldungen



Fehler und Störungen, die während der Geräteprüfung bzw. im anschließenden Regelbetrieb entstehen, sind ausschließlich der DSA-Betriebsführung zu melden. Die Meldungen werden zentral gesammelt, koordiniert und nach entsprechender Vorklärung dann an den Gerätehersteller übermittelt.

Kontakt für Fehler- und Störungsmeldungen sowie Rückfragen zum DSA+:

Leitstelle Bahnhöfe

Telefon: +49 (30) 297 – 11110, intern 999 – 11110

E-Mail: Stationsleitstelle@deutschebahn.com

Fax: +49 (69) 265 – 21612, intern 955 – 21612

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

8 Wartung und Reinigung

Das Konzept für den DSA+ sieht nach der Inbetriebnahme keine geplanten Tätigkeiten zur Instandhaltung, Wartung und Instandsetzung vor.

Die pulverbeschichtete Oberfläche und die VSG-Frontscheibe unterstützen dauerhaft die Selbstreinigung durch Regen bzw. die Reinigung mit klarem Wasser. Sollte diese Möglichkeit der Reinigung nicht möglich sein, oder nicht den gewünschten Erfolg haben, empfehlen wir den Einsatz von einem weichen Tuch, Wasser und handelsüblichen Haushaltsreiniger. **Der Einsatz von Hochdruckreinigern ist untersagt!**

Folgende Produkte sind zur Reinigung der Oberflächen des DSA+ zugelassen/geprüft:

- Allzweckreiniger mit pH-Wert bis 10, wie z. B. IMI-Top der Fa. Ecolab oder Forol und Berry/Lemon der Fa. Schnell und zugehörige Pad-Schwämme (weiße Ausführung)
- Alkoholreiniger, wie z.B.: G 481 Blitz-Citro (Buzil), Alcodor (Pramol) oder Glasfee von Dr. Schnell
- TASKI Sprint Performer E5c (Sprühreiniger) von Diversey Deutschland GmbH & Co. oHG
- Graffitientfernung: TENSID AGS 221 (getränkte Tücher) von TENSID Deutschland GmbH
- Aufkleberentfernung: G 502 Buz Point von Buzil

Informations- und Anzeigesysteme

9

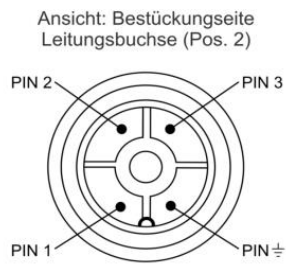
Nr.	Bauteil / Funktion	Nr.	Bauteil Funktion	<small>ZEICHNUNG: 2. LAGE: 1. STRICH</small> <small>VERGLEICHEN SIE DIESE LAGE MIT DER</small> <small>VERGLEICHEN SIE DIESE LAGE MIT DER</small>				<small>Freigelegung</small> <small>PAU 5022</small> <small>Niederbühl</small>	<small>14x10x...</small> <small>110 0002 105</small>
1	Gehäuse	9	Anschluß Stromversorgung (X0)						<small>BEZUGS- ZEICHNUNG:</small> DSA Premium zweiseitig Raster 3,95x4,66 224x46Pixel <small>AM22446-395446-WXO-D-01</small>
2	Frontplatte	10	Anschluß Taster Sprachausgabe (X1)						
3	Traverse (Aufhängung)	11	Anschluß Lautsprecher 2 / ELA (X2)						
4	Gewindebolzen M10x65	12	Anschluß Lautsprecher 1 (X3)						
5	Druckausgleichselement	13	Anschluß Ethernet 1 (X4)						
6	Batterie M10x40	14	Anschluß Ethernet 2 (X5)						
7	Antenne 1								
8	Antenne 2								

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

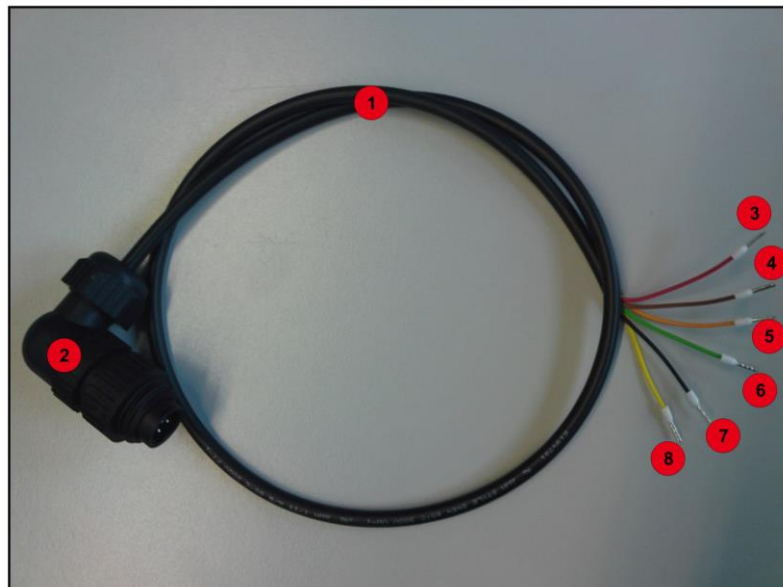
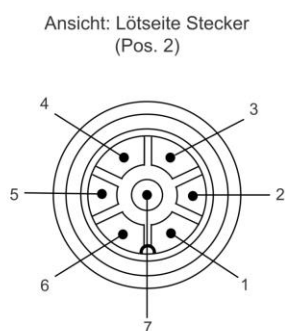
10 Komponenten-Übersicht DSA+ Zubehör

10.1 Anschlusskabel Spannungsversorgung



Pos.	Bezeichnung
1	Anschlussleitung H07 RN-F 3x1,5mm ² , Länge 5m
2	Leitungsbuchse gewinkelt 4-polig Hirschmann CA3WLD
3	Pin 2 (Ader blau) - N
4	Pin 1 (Ader braun) - L
5	Pin PE (Ader grün/gelb) - Schutzleiter

10.2 Anschlusskabel Lautsprecher

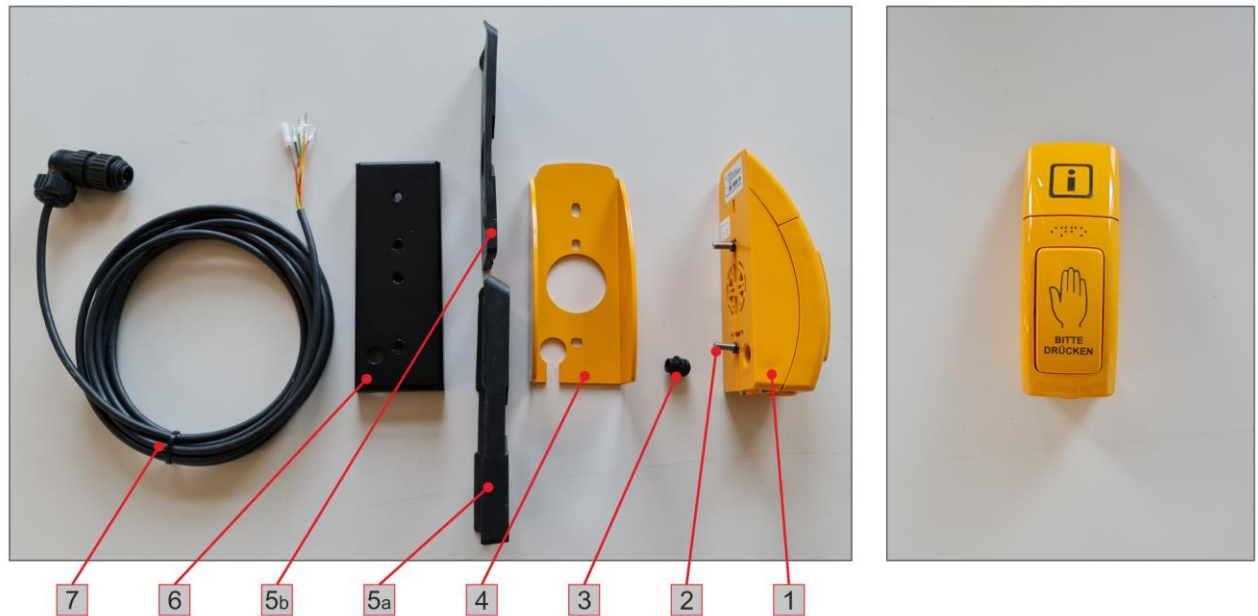


Pos.	Bezeichnung
1	Anschlussleitung 6 x AWG 20, Länge 1m
2	Leistungsstecker gewinkelt 7-polig Hirschmann CA6WLS
3	Pin 2 (Ader rot) - Lautsprecher 100V
4	n.c. (Ader braun) - Reserve
5	n.c. (Ader orange) - Reserve
6	n.c. (Ader grün) - Reserve
7	n.c. (Ader schwarz) - Reserve
8	Pin 4 (Ader gelb) - Lautsprecher 100V

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

10.3 Ansagetaster (Bestelloption)

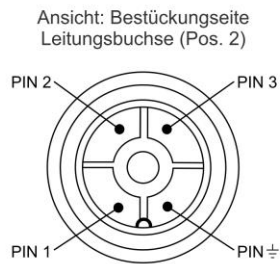


Pos.	Bezeichnung	Anzahl
1	Ansagetaster mit integriertem Lautsprecher	1
2	Inbus-Schraube M6x30 DIN	2
3	Kabeldurchführung	1
4	Schutzbügel	1
5a	Gummiadapter für Rundmasten	1
5b	Gummiadapter für ebene Flächen	1
6	Adapterblech für Spannbandmontage	1
7	Anschlussleitung 5m (A/N: AM15820-562750-WXO-X-B09)	1

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

10.4 Anschlusskabel Ansagetaster (Bestelloption)

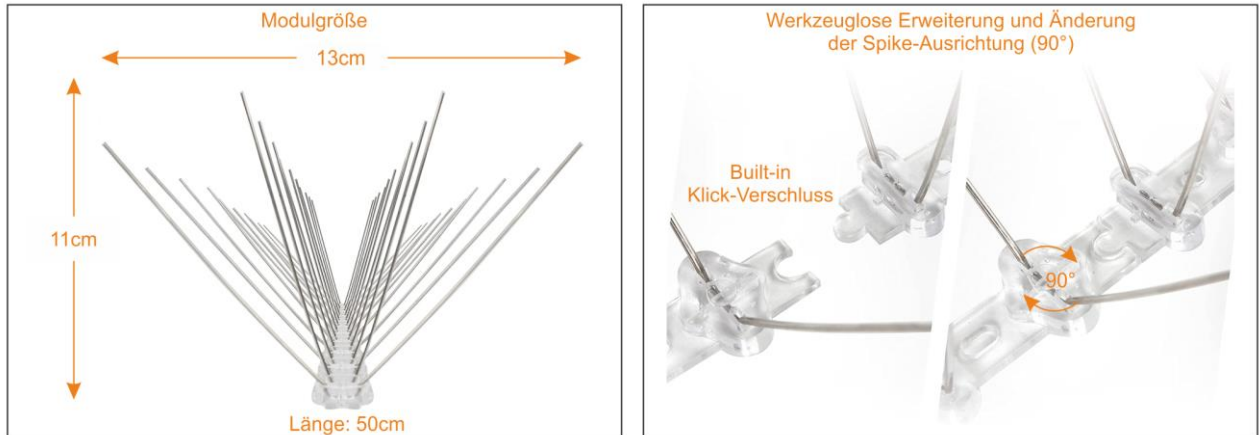


Pos.	Bezeichnung
1	Anschlussleitung 6 x AWG 20, Länge 5m
2	Leitungsstecker gewinkelt 4-polig Hirschmann CA3WLS
3	Pin 2 (Ader rot) - Lautsprecher (1) des Ansagetasters
4	Pin 1 (Ader gelb) - Lautsprecher (2) des Ansagetasters
5	Pin 3 (Ader grün) - Taster (3) des Ansagetasters
6	Pin PE (Ader schwarz) - Taster (4) des Ansagetasters
7	n.c. (Adern braun) - Reserve
8	n.c. (Adern orange) - Reserve

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme



10.5 Vogelvergrämung (Bestelloption)



Technische Eigenschaften:

- Modulgröße:
 - o 11cm x 13 cm x 50 cm (H x B x T)
- Materialangaben:
 - o Spikes Edelstahl
 - o Grundträger Polycarbonat
- Montageangaben
 - o Schutzeinrichtung darf nur auf Montagehalterung des DSA+ befestigt werden, eine Montage auf dem Gehäusekorpus des DSA+ ist untersagt
 - o Montage durch Fixierung mittels Kabelbindern (möglichst weiß oder farblos) und/oder Verkleben (z.B. außentaugliches Montageklebeband)
 - o Grundmodule sind anreihbar durch Built-in Klick-Verschluss
 - o Grundmodule können durch einkürzen an Montagebedingungen angepasst werden
 - o Ausrichtung der Edelstahl-Spikes kann um 90° gedreht werden (z.B. letzten Spike einer Schutzlinie)


11 EG - Konformitätserklärung

<p>ELEKTROTECHNIK UND ELEKTRONIK Fertigungscenter für Geräte und Anlagen</p>	 OLTMANN GMBH
<p>EG – Konformitätserklärung <i>EC – Declaration of Conformity</i></p>	
<p>Nummer der Erklärung / Declaration Number: 2021/DSA/DSApplus/023</p>	
<p>Diese Erklärung gilt für die nachfolgend bezeichneten Erzeugnisse: <i>This declaration is valid for those in the following designated products:</i></p>	
<p>Produkttyp: <i>Product type:</i></p>	<p>Matrixanzeigen DSAplus <i>Matrix displays DSAplus</i></p>
<p>Produktname: <i>Product name:</i></p>	<p>AM15820-562750-WXO-E (DSApplus Standard Typ 1: einseitig) AM15820-562750-WXO-D (DSApplus Standard Typ 2: doppelseitig 1 Gehäuse) AM15820-562750-WXO-D2G (DSApplus Standard Typ 3: doppelseitig 2 Gehäuse) AM22446-395446-WXO-E (DSApplus Premium Typ 1: einseitig) AM22446-395446-WXO-D (DSApplus Premium Typ 2: doppelseitig 1 Gehäuse) AM22446-395446-WXO-D2G (DSApplus Premium Typ 3: doppelseitig 2 Gehäuse)</p>
<p>Hersteller: <i>Manufacturer:</i></p>	<p>Elektrotechnik und Elektronik Oltmann GmbH Gartenfelder Straße 29 D-13599 Berlin</p>
<p>Hiermit erklären wir auf eigene Verantwortung, dass die Erzeugnisse den folgenden Bestimmungen der EU-Richtlinien und EU-Normen entsprechen: <i>We hereby declare on our own responsibility that these products comply with the following EC directives and EC standards:</i></p>	
<p>Allgemein: <i>General:</i></p>	<p>Richtlinie 2014/53/EU (RED-Richtlinie) <i>Directive 2014/53/EU (Radio Equipment Directive RED)</i> Richtlinie 2011/65/EU (RoHS 2) <i>Directive 2011/65/EU (RoHS 2)</i></p>
<p>Sicherheit und Gesundheit: <i>Safety and Health:</i></p>	<p>IEC 62368-1: 2018 EN 62368-1:2020/A11:2020 EN 62471:2009</p>
<p>Elektromagnetische Verträglichkeit: <i>Electromagnetic Compatibility:</i></p>	<p>ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) Draft EN 301 489-52 V1.1.2 (2020-12) EN 50121-4:2016+A1:2019</p>
<p>Funkspektrum: <i>Radio Spectrum:</i></p>	<p>ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) ETSI EN 301 511 V12.5.1 (2017-03) ETSI EN 301 908-1 V13.1.1 (2019-11)</p>
<p>RoHS-Richtlinie: <i>RoHS Directive:</i></p>	<p>EN IEC 63000:2018</p>
<p>Einschränkungen: <i>Restrictions:</i></p>	<p>Diese Erklärung gilt unter der Voraussetzung, dass die Erzeugnisse fachgerecht installiert, benutzt und gewartet werden. Die Konformität erlischt, wenn das Erzeugnis ohne Rücksprache mit uns geändert wird. <i>This declaration is given on the condition that the products are properly installed, used and be maintained. Conformity of this product expires if the product is modified without our approval.</i></p>
<p>Die oben genannten Erzeugnisse werden daher mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet. <i>Therefore, the types stated above are labeled with the CE marking.</i></p>	
<p>Ort und Datum der Ausstellung: <i>Place and date of issue:</i></p>	<p>Name und Unterschrift des Befugten: <i>Name and signature of authorized person:</i></p>
<p>Elektrotechnik und Elektronik Oltmann GmbH Gartenfelder Straße 29 13599 Berlin</p>	
<p>Berlin, den 07. September 2021</p>	<p>Dipl.-Ing. Knud Windisch Geschäftsführer / Managing Director</p>

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme





12 EG - Konformitätserklärung für Interoperabilitätskomponenten

ELEKTROTECHNIK UND ELEKTRONIK Fertigungscenter für Geräte und Anlagen		OLTMANN GMBH	
EG – Konformitätserklärung für Interoperabilitätskomponenten <i>EC – Declaration of Conformity for interoperability constituents</i>			
Nummer der Erklärung / Declaration Number: 2021/DSA/DSApplus/022			
Diese Erklärung gilt für die nachfolgend bezeichneten Erzeugnisse: <i>This declaration is valid for those in the following designated products:</i>			
Produkttyp: <i>Product type:</i>	Matrixanzeigen DSAplus <i>Matrix displays DSAplus</i>		
Produktname: <i>Product name:</i>	AM15820-562750-WXO-E (DSApplus Standard Typ 1: einseitig) AM15820-562750-WXO-D (DSApplus Standard Typ 2: doppelseitig 1 Gehäuse) AM15820-562750-WXO-D2G (DSApplus Standard Typ 3: doppelseitig 2 Gehäuse) AM22446-395446-WXO-E (DSApplus Premium Typ 1: einseitig) AM22446-395446-WXO-D (DSApplus Premium Typ 2: doppelseitig 1 Gehäuse) AM22446-395446-WXO-D2G (DSApplus Premium Typ 3: doppelseitig 2 Gehäuse)		
Hersteller: <i>Manufacturer:</i>	Elektrotechnik und Elektronik Oltmann GmbH Gartenfelder Straße 29 D-13599 Berlin		
Hiermit erklären wir auf eigene Verantwortung, dass die Interoperabilitätskomponenten den folgenden Bestimmungen der EU-Richtlinien und den einschlägigen Technischen Spezifikationen für die Interoperabilität (TSI) genügen: <i>We hereby declare on our sole responsibility that these interoperability constituents meet the following EC directives and the relevant technical specifications for interoperability (TSI):</i>			
Allgemein: <i>General:</i>	Richtlinie (EU) 2016/797 vom 11. Mai 2016 über die Interoperabilität des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union, ergänzt durch delegierten Beschluss (EU) 2017/1474 vom 08. Juni 2017 und Richtlinie (EU) 2020/700 vom 25. Mai 2020 <i>Directive (EU) 2016/797 of 11th May 2016 on the interoperability of the rail system within the European Union, as supplemented by Commission Delegated Decision (EU) 2017/1474 of 8th June 2017 and Directive (EU) 2020/700 of 25th May 2020.</i>		
Angewandte TSI: <i>Applicable TSI:</i>	1300/2014: TSI Zugänglichkeit des Eisenbahnsystems in der Union für Menschen mit Behinderungen und eingeschränkter Mobilität vom 18. November 2014, geändert mit der Durchführungsverordnung (EU) 2019/772 vom 16.05.2019. <i>TSI Accessibility of the Union's rail system for persons with disabilities and persons with reduced mobility of 18th November 2014 as amended by Commission Implementing Regulation (EU) 2019/772 of 16th May 2019.</i>		
Das Bewertungsverfahren wurde nach Modul CB der gemäß der Richtlinie anzuwendenden TSI durchgeführt. <i>The assessment procedure has been performed by application of Module CB of the relevant TSI adopted pursuant to the Directive.</i>			
Einschränkungen: <i>Restrictions:</i>	Diese Erklärung gilt unter der Voraussetzung, dass die Erzeugnisse fachgerecht installiert, benutzt (siehe NoBo-Dossier, 3.1 Benutzungsbedingungen) und gewartet werden. Die Konformität erlischt, wenn die Erzeugnisse ohne Rücksprache mit uns geändert werden. <i>This declaration is given on the condition that the products are properly installed, used (see NoBo-File, 3.1 Conditions of use) and be maintained. Conformity of this product expires if the product is modified without our approval.</i>		
Ort und Datum der Ausstellung: <i>Place and date of issue:</i>	Name und Unterschrift des Befugten: <i>Name and signature of authorized person:</i>		
Berlin, den 27. Juli 2021	<div style="text-align: center;"> Elektrotechnik und Elektronik Oltmann GmbH Gartenfelder Straße 29 13599 Berlin </div> <div style="text-align: right;">  Dipl.-Ing. Knud Windisch Geschäftsführer / Managing Director </div>		

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

13 Anhang zu EG - Konformitätserklärung für Interoperabilitätskomponenten

<p>ELEKTROTECHNIK UND ELEKTRONIK Fertigungscenter für Geräte und Anlagen</p>	 OLTMANN GMBH		
<p>Anhang zu EG – Konformitätserklärung für Interoperabilitätskomponenten <i>Annex to EC – Declaration of Conformity for interoperability constituents</i></p>			
<p>Nummer der Erklärung / Declaration Number: 2021/DSA/DSApplus/022</p>			
<p>Beteiligte Stellen für das Bewertungsverfahren: <i>Authorities involved in the assessment procedure:</i></p>			
<p>(1) Bewertung Qualitätsmanagementsystem nach ISO9001:2015 <i>Quality management assessment according to ISO 9001:2015</i></p>			
<p>DEKRA Certification GmbH Handwerkstraße 15 D-70565 Stuttgart Reg.No.: D-ZM-16029-01-01</p>	<p>Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 51101395/7 Ausstellungsdatum / date of issue: 31.01.2020 Gültig bis / valid until: 12.02.2023</p>		
<p>(2) EG-Baumusterprüfbescheinigung <i>EC-Examination Certificate</i></p>			
<p>Eisenbahn-CERT Heinemannstraße 6 D-53175 Bonn Reg.No.: 0893</p>	<p>Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 0893/1/CB/2021/INF/DE EN/2389.1 Ausstellungsdatum / date of issue: 08.07.2021 Gültig bis / valid until: 07.07.2026</p>		
<p>Liste der Anlagen: <i>List of annexes:</i></p>			
<p>EG-Zertifikat: TSI Zertifikat-Nr. 0893/1/CB/2021/INF/DE EN/2389.1 vom 08.07.2021 <i>EC Certificate: TSI Certificate No. 0893/1/CB/2021/INF/DE EN/2389.1 of 8th July 2021</i></p>			
<p>Technisches NoBo-Dossier 2389.1 für Matrixanzeigen DSAplus, Projekt-Nr.: 2389.1 Version 01 vom 08.07.2021 <i>Technical NoBo-File 2389.1 file for matrix displays DSAplus, project number: 2389.1 version 01 of 8th July 2021</i></p>			
<p>EG-Zertifikat: Zulassung QMS nach ISO9001:2015, Reg.Nr. 51101395/7 vom 31.01.2020 <i>EC Certificate Quality management assessment according to ISO 9001:2015, Reg.No. 51101395/7 of 31st January 2020</i></p>			
<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 40%; vertical-align: top;"> <p>Ort und Datum der Ausstellung: <i>Place and date of issue:</i></p> <p style="text-align: center; margin-top: 20px;"> Elektrotechnik und Elektronik Oltmann GmbH Gartenfelder Straße 20 13599 Berlin </p> <p>Berlin, den 27. Juli 2021</p> </td> <td style="width: 60%; vertical-align: top;"> <p>Name und Unterschrift des Befugten: <i>Name and signature of authorized person:</i></p> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  Dipl.-Ing. Knud Windisch Geschäftsführer / Managing Director </div> </td> </tr> </table>		<p>Ort und Datum der Ausstellung: <i>Place and date of issue:</i></p> <p style="text-align: center; margin-top: 20px;"> Elektrotechnik und Elektronik Oltmann GmbH Gartenfelder Straße 20 13599 Berlin </p> <p>Berlin, den 27. Juli 2021</p>	<p>Name und Unterschrift des Befugten: <i>Name and signature of authorized person:</i></p> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  Dipl.-Ing. Knud Windisch Geschäftsführer / Managing Director </div>
<p>Ort und Datum der Ausstellung: <i>Place and date of issue:</i></p> <p style="text-align: center; margin-top: 20px;"> Elektrotechnik und Elektronik Oltmann GmbH Gartenfelder Straße 20 13599 Berlin </p> <p>Berlin, den 27. Juli 2021</p>	<p>Name und Unterschrift des Befugten: <i>Name and signature of authorized person:</i></p> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  Dipl.-Ing. Knud Windisch Geschäftsführer / Managing Director </div>		

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

14 Inbetriebnahmeprotokoll

• Inbetriebnahmeprotokoll

Gerätebezeichnung

Matrixanzeige DSA+

Geräte-Typ

Premium Typ 2 - doppelseitig 1 Gehäuse

Sachnummer

AM22446-395446-WXO-D-01

Seriennummer

Standort (RB/ Bahnhof / Gleis)

Bemerkungen

- ☐ Die Gerätmontage erfolgte fachgerecht.
- ☐ Netz-/Signalleitungen wurden fachgerecht angeschlossen.
- ☐ Die Funktionsfähigkeit des Gerätes wurde nachgewiesen.
- ☐ LTE-Modem hat sich eingebucht, Fahrplan wurde angezeigt
- ☐ Sprachdurchsage wurde am Ansage-Taster getestet
- ☐ Sprachdurchsage wurde am Lautsprecher (DNH) getestet.

Ort, Datum

Name / Unterschrift des Mitarbeiters
(Den Namen bitte in Druckbuchstaben ausfüllen)

Firmenstempel des Dienstleisters

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

- LEERSEITE -
(Raum für Notizen)

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

- LEERSEITE -
(Raum für Notizen)

Kundendokumentation

Informations- und Anzeigesysteme

Hersteller:

Elektrotechnik und Elektronik
Oltmann GmbH
Gartenfelder Straße 29
13599 Berlin
www.eeo-gmbh.de

**Kontakt zu Fehler- und Störungsmeldungen
sowie Rückfragen zum DSA+:**

Leitstelle Bahnhöfe
Telefon: +49 (30) 297 – 11110
intern 999 – 11110
E-Mail: Stationsleitstelle@deutschebahn.com
Fax: +49 (69) 265 – 21612,
intern 955 – 21612